



# Совет Безопасности

Шестьдесят четвертый год

**6159**-е заседание

Пятница, 10 июля 2009 года, 10 ч. 00 м.

Нью-Йорк

*Предварительный отчет*

*Председатель:* г-н Ругунда ..... (Уганда)

Австрия .....	г-н Майер-Хартинг
Буркина-Фасо .....	г-н Кудугу
Китай .....	г-н Ду Сяоцун
Коста-Рика .....	г-н Урбина
Хорватия .....	г-н Вилович
Франция .....	г-н Рипер
Япония .....	г-н Такасу
Ливийская Арабская Джамахирия .....	г-н Даббаши
Мексика .....	г-н Эллер
Российская Федерация .....	г-н Сафронков
Турция .....	г-н Чорман
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии .....	г-н Парем
Соединенные Штаты Америки .....	г-жа Дикарло
Вьетнам .....	г-н Хоанг Ти Чынг

## Повестка дня

Ситуация в отношении Демократической Республики Конго

Двадцать восьмой доклад Генерального секретаря о Миссии Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго (S/2009/335)

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в *Официальные отчеты Совета Безопасности*. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room C-154A).



*Заседание открывается в 10 ч. 10 м.*

# **Утверждение повестки дня**

*Повестка дня утверждается.*

## **Положение в Демократической Республике Конго**

### **Двадцать восьмой доклад Генерального секретаря о Миссии Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго (S/2009/335)**

**Председатель** (*говорит по-английски*): Я хотел бы информировать Совет о том, что мною получено письмо от представителя Демократической Республики Конго с просьбой пригласить его принять участие в обсуждении вопроса, стоящего на повестке дня Совета. В соответствии со сложившейся практикой я предлагаю, с согласия Совета, пригласить указанного представителя принять участие в обсуждении без права голоса согласно соответствующим положениям Устава и правилу 37 временных правил процедуры Совета.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

*По приглашению Председателя г-н Илека (Демократическая Республика Конго) занимает место за столом Совета.*

**Председатель** (*говорит по-английски*): В соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе состоявшихся ранее в Совете консультаций, я буду считать, что Совет согласен направить приглашение на основании правила 39 своих временных правил процедуры г-ну Алану Доссу, Специальному представителю Генерального секретаря и главе Миссии Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго.

*Решение принимается.*

Я приглашаю г-на Досса занять место за столом Совета.

Совет Безопасности приступает к рассмотрению пункта повестки дня. Заседание Совета проводится в соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе проведенных им ранее консультаций.

На рассмотрении членов Совета находится двадцать восьмой доклад Генерального секретаря о Миссии Организации Объединенных Наций в Де-

мократической Республике Конго, который содержится в документе S/2009/235.

На этом заседании Совет Безопасности заслушает брифинг г-на Алана Досса. Я предоставляю ему слово.

**Г-н Досс** (*говорит по-французски*): Три месяца назад я представил на ваше рассмотрение двадцать седьмой доклад Генерального секретаря о Миссии Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго (МООНДРК) (S/2009/160) (см. S/PV.6104). С тех пор был достигнут значительный прогресс в отношении двух главных процессов, которые продолжают развиваться с начала этого года: в интеграции конголезских вооруженных групп в национальную армию и в операциях против иностранных вооруженных группировок. Однако нужно отметить, что оба эти процесса сопровождаются также тяжелыми гуманитарными последствиями для гражданского населения. В соответствии с нашим мандатом, его защита является нашей главной задачей. Поэтому МООНДРК наращивала свои усилия по укреплению защиты гражданских лиц в условиях конфликта, который охватывает обширные территории.

В тесном сотрудничестве с правительством мы стремимся разрешить проблемы материально-технического обеспечения, командования, обучения и дисциплины в войсках, задействованных в операциях против Демократических сил освобождения Руанды (ДСОР) и «Армии сопротивления Бога» (ЛРА). Эти проблемы являются причиной многих злоупотреблений в отношении гражданских лиц, допущенных некоторыми представителями вооруженных сил и снижают эффективность операций против иностранных вооруженных группировок. Но то обстоятельство, что эти операции все чаще проводятся в труднодоступных районах, непропорционально увеличил потребности в материально-техническом обеспечении не только сил МООНДРК, но и Вооруженных сил Демократической Республики Конго (ВСДРК), материальные и финансовые ресурсы которых весьма ограничены.

*(говорит по-английски)*

Международное сообщество последовательно выступает за принятие мер к роспуску вооруженных группировок, действующих в восточных районах Демократической Республики Конго. Такие меры в настоящее время осуществляются, но их гу-

гуманитарные последствия вызывают обеспокоенность. Резкий рост числа карательных операций ДСОР и ЛРА повлек за собой новые перемещения населения и серьезные нарушения прав человека со стороны этих вооруженных группировок, а также плохо дисциплинированных солдат ВСДРК, что стало причиной растущей тревоги в Демократической Республике Конго и в международном сообществе. Мы относимся к этой проблеме очень серьезно и обсуждали ее с представителями правительства на различных уровнях. Совместно с командованием Вооруженных сил Демократической Республики Конго МООНДРК провела разбор операции «Кимиа II», и командующий силами МООНДРК в сотрудничестве с командованием Вооруженных сил Демократической Республики Конго работает над решением тех проблем, которые были выявлены в ходе этого разбора.

Эти проблемы следует рассматривать в контексте договоренностей, достигнутых между правительствами Демократической Республики Конго и Руанды. Упомянутые договоренности позволили положить конец восстанию Национального конгресса в защиту народа (НКЗН) и добиться обязательства в отношении принятия решительных мер, направленных против ДСОР. Но хотя такое развитие событий может в перспективе привести к прекращению цикла постоянного насилия в Киву, оно требует от конголезского правительства быстро интегрировать в вооруженные силы большое число необученных и плохо экипированных солдат и начать достаточно сложную кампанию с целью достичь успеха, достигнутый ранее в ходе совместной операции Сил обороны Руанды и ВСДРК против ДСОР в феврале этого года. Если бы между операциями «Умоджа Евету» и «Кимиа II» был перерыв, ДСОР получила бы возможность перегруппироваться и вернуться в районы, из которых она была вытеснена. В Северном Киву это было предотвращено. В Южном Киву, где операция только началась, ДСОР уже потеряла некоторые из своих традиционных опорных пунктов.

В качестве ключевой части стратегии борьбы с ДСОР мы стремились усилить защиту гражданского населения. МООНДРК развернула 35 военных баз в Северном Киву, многие из которых находятся в крайне отдаленных районах, в которых ведутся операции против ДСОР. Эти базы сделали возможным постоянное наблюдение за ходом операций, а в

ряде случаев — и быстрое вмешательство. Однако укомплектование такого числа баз личным составом истощает наши ресурсы и ограничивает наши возможности посылать значительные подкрепления в новые горячие точки. Это ставит нас перед все более трудным выбором — как и где реагировать на новые угрозы. Прибытие дополнительных сил, санкционированных резолюцией 1843 (2008), поможет облегчить это напряжение. Некоторые из этих войск будут использоваться в качестве резервных сил, что позволит Миссии реагировать на многочисленные кризисные ситуации в различных местах.

Тем временем, мы усилили нашу бригаду в Северном Киву, перебросив туда подразделения из Итури и Катанги. В настоящее время две трети наших сил находятся в провинциях Киву. Еще 20 процентов — в провинции Ориенталь, а именно в районах Итури, Хут-Уэле и Бас-Уэле, где мы все еще сталкиваемся с угрозой безопасности со стороны остатков ополчения Патриотического фронта сопротивления в Итури и ЛРА. Кроме того, для усиления операций против ЛРА дополнительные силы перебрасываются из Киншасы.

В обоих районах Уэле произошло несколько нападений, сопровождавшихся новыми похищениями гражданских лиц, хотя их и стало меньше по сравнению с тем положением, которое было несколько месяцев назад. МООНДРК развернула в этих районах новые базы в целях усиления поддержки операций ВСДРК против ЛРА. Для облегчения гуманитарного доступа и доставки гуманитарной помощи мы создали механизм координации с гуманитарными субъектами на местах. Мы сопровождаем гуманитарные конвои на основных дорогах и обеспечиваем охрану в зонах сброса грузов с самолетов. ВСДРК увеличили численность своего присутствия в районе до более 6000 военнослужащих. С помощью разведанных, предоставленных Угандой, и информации из местных источников, перед операцией «Рудия» — это операция против ЛРА — поставлена задача уменьшить угрозу, которую эта группировка представляет для гражданского населения. Цель операции — выследить последних из этих угандийских повстанцев до того, как они смогут восстановить свои силы за счет похищения людей.

Я уже сообщал членам Совета о развертывании совместных групп по защите в составе граждан-

данского персонала из различных отделов Миссии. Эти группы уже осуществили в общей сложности 30 миссий по защите и оценке, в основном в Северном Киву, но не только там. Сотрудничество между военнослужащими и гражданским населением значительно укрепилось благодаря помощи этих групп, которые помогали информировать о местной и этнической динамике, способствующей разжиганию насилия. Несмотря на ограниченность числа гражданского персонала и материально-технических возможностей, совместные группы по защите также сыграли важнейшую роль в упреждении и предотвращении нападений и в усовершенствовании потенциала быстрого реагирования МООНДРК, а также ВСДРК.

Кроме того, МООНДРК уже создала подразделение раннего предупреждения и оперативного реагирования. Это подразделение систематически наблюдает за проведением операций и за их гуманитарными последствиями. Оно анализирует характер нападений ДСОР и ЛРА и отслеживает нарушения прав человека, совершаемые военнослужащими ВСДРК, в целях более эффективного выявления командиров или подразделений, которые вызывают особые сомнения, и принятия дисциплинарных мер. Такое наблюдение также позволяет нам получать информацию о подразделениях, которые хорошо работают, и оказывать им более целенаправленную поддержку.

В целом сотрудничество между ВСДРК и МООНДРК углубилось, и в настоящее время объединенные оперативные центры действуют относительно слаженно в Гоме и Букаву. В трех оперативных зонах на территории Северного и Южного Киву созданы объединенные координационные центры. Сами ВСДРК прилагают усилия по улучшению контактов с населением и общественностью, с тем чтобы местные общины могли лучше понять смысл и цели операций.

Мы по-прежнему подчеркиваем важнейшее значение учета мер по защите гражданского населения в процессах планирования операций на стратегическом и тактическом уровне. Это стало главной темой совещания, которое было посвящено проведению совместной оценки и состоялось в июне этого года. В работе совещания приняли участие министр обороны и начальник штаба ВСДРК, которые представили откровенную оценку последствий репрессивных нападений ДСОР, а также злоупот-

реблений со стороны недисциплинированных военнослужащих ВСДРК, о которых им было известно. Одни дисциплинарные проблемы, с которыми сталкиваются ВСДРК, вызваны задержками в выплате денежного довольствия. Другие обусловлены тем, что многие интегрированные бывшие комбатанты — особенно из числа ополченцев — сохраняют верность своим бывшим командирам. Однако мне приятно сообщить о том, что правительство и командование армией приняли меры по укреплению системы военного правосудия, и ряд военнослужащих ВСДРК, которым предъявлены обвинения в совершении преступлений в ходе последних операций, подверглись судебному разбирательству и были наказаны.

Мы настояли на отстранении от должности командиров ВСДРК с плохой репутацией, в том числе тех, которые были включены в перечень, представленный Советом правительству в ходе визита членов Совета в Демократическую Республику Конго в мае текущего года. Я могу сообщить, что президент Кабила дал указания об их незамедлительном освобождении от командных должностей, а министр обороны поручил военному прокурору приступить к судебным разбирательствам в отношении этих лиц. Мы будем продолжать нашу работу в этом направлении и мы уже четко дали понять, что не можем участвовать в операциях или поддерживать операции с подразделениями, которые грубо нарушают нормы международного гуманитарного права или где существует серьезная вероятность того, что они могут так поступить.

Особенно важным аспектом усилий по защите гражданских лиц является борьба против сексуального и гендерного насилия. Эта проблема характерна для конфликтов в восточной части Демократической Республики Конго, но мы также могли убедиться в том, что акты насилия в отношении женщин и девочек совершаются и в тех провинциях, в которых в течение ряда лет сохранялся мир. Правительство и международные партнеры разработали всеобъемлющую стратегию, о которой я говорил в ходе моего последнего брифинга. Сейчас необходимо добиваться выполнения этой стратегии всеми соответствующими сторонами посредством решительных мер, в том числе судебной и исправительной систем. Военные должны наказывать солдат, виновных в совершении актов сексуального насилия, и привлекать к ответственности командиров,

отвечающих за поведение своих солдат. Президент Кабила объявил о политике абсолютной нетерпимости в этой связи и отдал распоряжение министру обороны лично встретиться со всеми командирами на местах для того, чтобы подчеркнуть их личную ответственность за поведение военнослужащих, которыми они командуют.

Не желая умалывать масштабов проблем, которые возникали в ходе операций «Кимиа II» и «Рудиа II», мы в то же время не должны упускать из виду тот факт, что многие военнослужащие ВСДРК участвуют в сложных операциях, проводимых в особо трудных условиях, зачастую при минимальной поддержке, и проявляют при этом достойную высокую оценки решимость. Свыше 50 солдат погибли в ходе кампаний, проводимых против ЛРА, и более 30 военнослужащих получили тяжелые ранения.

Пока преждевременно давать окончательную оценку нынешним операциям, осуществляемым против вооруженных групп, однако уже сейчас мы можем сделать некоторые первоначальные выводы. Операция «Айрон стоун» и длительная борьба по разоружению оставшихся вооруженных групп в южной части Итури, как представляется, находятся на заключительной стадии. Сегодня обстановка на большей части провинции Итури, которая являлась самым неспокойным районом Демократической Республики Конго в период 2003–2005 годов, когда несколько тысяч человек погибли и еще 2 миллиона стали перемещенными лицами, является относительно спокойной. Оставшихся мятежников в южной части Итури скорее можно считать местными бандитами, чем серьезной силой, представляющей опасность для государственной власти. Мы надеемся, что военный диалог в сочетании с общинным диалогом поможет раз и навсегда урегулировать эту проблему.

В Северном Киву численность ДСОР резко сократилась и сейчас там действуют отдельные боевики, изолированные на территории Рутшуру и Масиси, однако значительное число комбатантов по-прежнему находится в округах Валикале и Луберо, где в районе Каньябайонги и прилегающих сел был совершен целый ряд особо жестоких нападений. Проведение операций в этих районах осложняется действиями незаконных торговых сетей, к которым причастны некоторые элементы ВСДРК и члены их семей. Некоторые элементы ВСДРК также

занимаются вымогательством в этих общинах, и поэтому местное население зачастую не доверяет новым интегрированным бригадам.

Для дальнейшего сокращения потенциала ДСОР и уменьшения связанной с ними угрозы для гражданского населения необходимо целенаправленное военное давление, оказываемое одновременно с энергичными усилиями по привлечению новых перебежчиков из рядов ДСОР. В настоящее время мы пересматриваем наш подход к разоружению, демобилизации, репатриации, реинтеграции и расселению в целях привлечения новых перебежчиков, в особенности из числа молодых солдат, которые не были причастны к геноциду. В общей сложности почти 10 000 руандийцев возвратились на родину в период с января 2009 года, в том числе 1206 комбатантов. Эта цифра значительно выше по сравнению с 2008 годом, когда 1300 комбатантов ДСОР и членов их семей в целом были возвращены на родину военнослужащими МООНДРК за весь год.

В Южном Киву ВСДРК развернули 24 000 военнослужащих в тех районах, где, по имеющимся сообщениям, действуют ДСОР. В июне этого года на территории Калехе и Шабунды начались операции по оцеплению и прочесыванию, а также предприняты наступательные действия. Однако на этапе развертывания операции «Кимиа II» ДСОР совершили целый ряд репрессивных нападений на мирное население и вторглись на оборонительные позиции ВСДРК. В некоторых районах были совершены целенаправленные нападения на подразделения бывших боевиков НКЗН, и некоторые из этих подразделений были вовлечены в местные конфликты, которые, к сожалению, имели этническую подоплеку. Это ведет к подрыву сплоченности войск ВСДРК в этих районах, и в результате этого некоторые бывшие комбатанты групп «майи-майи» покинули ряды армии и ополченцев, возобновивших работу по защите общин.

Очевидно, что ДСОР пытаются внести раскол в ряды ВСДРК и стремятся к заключению новых союзов с остатками местных вооруженных групп или вновь сформированными группами. Они пользуются тем, что многие командиры операции «Кимиа II» являются бывшими офицерами НКЗН, которые могли совершить серьезные нарушения прав человека в Южном Киву и к которым поэтому с подозрением относится местное население. Это соз-

дает угрозу не только для операции «Кимиа II», но и для процесса интеграции. Поэтому было бы желательно, чтобы ВСДРК ввели принцип ротации в отношении своих командиров и войск в этих районах, с тем чтобы у них было меньше шансов быть связанными с событиями прошлого.

Все это свидетельствует о серьезных проблемах, с которыми приходится сталкиваться участникам операции «Кимиа II» в провинции Южный Киву, которая станет главной и решающей ареной в ходе кампании против ДСОР. Основная часть комбатантов ДСОР находятся в семи из восьми районов Южного Киву. Для разоружения ДСОР потребуются многоаспектный подход, сочетающий в себе постоянное военное давление и энергичные усилия и стимулы по убеждению молодых элементов ДСОР сдать оружие или перейти на сторону ВСДРК.

Не менее важными, на наш взгляд, являются также более решительные действия со стороны лидеров ДСОР, находящихся в ссылке. Как следует из последнего доклада Группы экспертов, осуществляющих контроль над выполнением эмбарго на поставки оружия (см. S/2008/832), эти лидеры, действующие из-за рубежа, продолжают поддерживать контакты с командирами на местах. У нас имеются сообщения от перебежчиков из рядов ДСОР о том, что они участвуют в операциях по планированию. МООНДРК в настоящее время изучает правовые варианты осуществления государствами-членами судебного преследования этих лидеров за незаконные действия, совершенные в Демократической Республике Конго. Хотя на протяжении ряда лет ДСОР не совершали никаких серьезных нападений против Руанды, они продолжают совершать в широких масштабах злодеяния в отношении мирных конголезцев.

Ряд командиров ЛРА были арестованы или убиты в период с начала операции «Рудиа». Базы ЛРА в национальном парке Карамба были уничтожены, а структура материально-технической поддержки — разрушена. По сведениям ВСДРК по состоянию на конец июня, 109 комбатантов ЛРА были убиты и 115 арестованы.

Хотя это и значительные достижения, требуется какое-то время для того, чтобы угроза ЛРА была полностью нейтрализована. Мы особенно обеспокоены судьбой сотен детей, молодых мужчин и женщин, которые с конца прошлого года были по-

хищены ЛРА, причем не только в Демократической Республике Конго, но и в Центральноафриканской Республике и на юге Судана.

Из рассказов тех, кому удалось бежать, явствует, что ЛРА готовит некоторых из них для боевых действий и пополнения своих рядов. ЛРА распространила также свое присутствие на огромный район от Итури до западной части Центральноафриканской Республики и юга Судана. В некоторых районах реакцией на это стало возникновение местных групп самообороны, подобных группам майи-майи в провинциях Киву. Поэтому ЛРА остается серьезным вызовом безопасности, для устранения которого необходимы решительные действия всех правительств и миссий Организации Объединенных Наций в этом субрегионе, если мы хотим, чтобы эта группа была эффективно локализована и нейтрализована.

Поэтому мы приветствуем инициативу начальников штабов вооруженных сил Уганды и Демократической Республики Конго, которые предложили своим коллегам из Центральноафриканской Республики, а также МООНДРК и Миссии Организации Объединенных Наций в Судане (МООНВС), проводить регулярные консультации по операции «Рудиа». С целью регулярного обмена информацией о деятельности ЛРА МООНДРК установила неофициальные контакты со своими братскими миссиями, с МООНВС и Отделением Организации Объединенных Наций по поддержке миростроительства в Центральноафриканской Республике (ООНПМЦАР).

Мы также укрепили и продолжаем укреплять наше присутствие в районах, затронутых ЛРА, однако эффективность военных операций была бы намного выше, если бы мы могли получить доступ к более качественным разведывательным данным об этих вооруженных группах. Мы приглашаем государства-члены поделиться с нами такой разведывательной информацией.

Осуществление соглашений от 23 марта, заключенных между правительством Демократической Республики Конго и вооруженными группами Киву, продвигается неуклонно, хотя и довольно медленно. Правительство объявило амнистию, и уже освобождена первая группа заключенных из числа гражданских лиц, связанных с НКЗН, который был зарегистрирован в качестве политической

партии. МООНДРК провела оценку того, сколько членов НКЗН имеют ранения и оказала некоторым из них чрезвычайную помощь. Тем не менее военной интеграции членов НКЗН, Коалиции конголезского патриотического сопротивления (ПАРЕКО) и ополченцев майи-майи по-прежнему мешают задержки с выплатой зарплаты и трудности с упорядочением командной структуры. Некоторые из этих вооруженных групп жалуются на несправедливое обращение. Мы будем по-прежнему тесно сотрудничать со Специальным посланником Генерального секретаря, бывшим президентом Обасанджо, в целях оказания содействия реализации других положений соглашений от 23 марта.

Мы поддерживаем нынешний процесс интеграции армии, однако я хотел бы еще раз подчеркнуть настоятельную необходимость всеобъемлющей реформы сектора безопасности, включая отборочные проверки сотрудников службы безопасности. В начале этого года правительство распространило новый проект армейской реформы и представило пересмотренное предложение, дополненное замечаниями и рекомендациями международных партнеров. Этот пересмотренный план был одобрен Высшим советом обороны и передан в парламент. Министр обороны сообщил мне, что он вскоре организует совещание международных партнеров для обсуждения вопроса о том, как дальше проводить военную реформу. Лично я считаю, что крайне важно создать ассоциацию добровольцев для оказания содействия правительству в этом процессе реформ, который, конечно, продлится намного дольше, чем будет существовать сама МООНДРК.

Между тем, я передал министру обороны ряд предложений для немедленных действий по консолидации интегрированных вооруженных групп в провинциях Киву. Мы, однако, воздержались бы от интеграции дополнительных ополченцев в уже полностью укомплектованные ВСДРК. Я считаю, что мы достигли точки насыщения. Правительство не может себе позволить успешно интегрировать огромное число новых бывших комбатантов, поскольку это неизбежно повлечет за собой новые требования об интеграции со стороны других групп, которые возникают в результате интеграции предыдущих.

Начальник штаба ВСДРК информировал нас, что по указанию президента Кабилы он пошлет в октябре две бригады для обучения силами

МООНДРК в наших центрах в Либери и Ньялеке. Третий учебный центр, предназначенный для подготовки одной дополнительной бригады, должен быть открыт вблизи Кинду в январе 2010 года. Еще две бригады могут приступить к обучению в мае 2010 года.

Я признателен правительству Танзании за согласие направить в распоряжение МООНДРК 200 военных инструкторов; они обеспечат шестимесячные учебные курсы для военнослужащих ВСДРК. Таким образом, конголезская армия ставит себе целью подготовить с помощью МООНДРК к концу октября 2010 года 15 батальонов, что, я надеюсь, значительно облегчит процесс интеграции. Если этого удастся добиться, то в зависимости, разумеется, от некоторых других событий, это позволит сократить численность самих сил МООНДРК, так как ВСДРК могли бы постепенно взять на себя задачи обеспечения безопасности, выполняемые в настоящее время МООНДРК.

Мы также рекомендуем правительству незамедлительно передать в парламент рамочный закон о реформе полиции, в отсутствие которого нынешняя реформа полиции не продвинется далеко. Настоятельно необходимы также реформы системы уголовного правосудия и пенитенциарного сектора, особенно с целью улучшения условий тюремного содержания, которые, как правило, плачевны.

Премьер-министр 9 июня в Киншасе официально представил международным партнерам план стабилизации для восточных районов, и мы ожидаем президентского указа о создании руководящего комитета и координационных механизмов в провинциях, которые заменят предыдущие структуры программы «Амани». План развивает и включает в себя более раннюю работу, проделанную в рамках стратегии Организации Объединенных Наций по обеспечению безопасности и поддержке процесса стабилизации, которую Совет поручал нам подготовить, и является результатом совместных усилий по планированию, в которых участвовали министерства, международные учреждения и двусторонние партнеры.

План является важным инструментом правительства по мобилизации критических ресурсов для консолидации безопасности, расширения государственной администрации и создания рабочих мест в районах, наиболее пострадавших от прошлых, а

иногда и продолжающихся конфликтов. Бюджет плана составляет 1,2 млрд. долл. США, из которых через стратегию Организации Объединенных Наций по обеспечению безопасности и поддержке процесса стабилизации и План гуманитарной деятельности уже выделено 400 млн. долл. США. Как только наши международные партнеры убедятся в результативности запущенных программ, можно будет ожидать поступления дополнительных ресурсов. Это чрезвычайно важно в тот период, когда правительство сталкивается с серьезными бюджетными ограничениями, и мы надеемся, что эта возможность не будет упущена.

Я рад доложить, что несколько аспектов стратегии стабилизации уже находятся на продвинутом этапе осуществления. В частности, речь идет о восстановлении шести ключевых транспортных путей в провинциях Киву и Итури; о подготовке и развертывании полиции, включая местное полицейское патрулирование по просьбе НКЗН, и о судебных органах; при поддержке Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев ведется подготовка к возвращению внутренне перемещенных лиц и беженцев. Я хотел бы воспользоваться этой возможностью и выразить свою искреннюю признательность всем донорам и партнерам, которые вносят вклад в план стабилизации и План гуманитарной деятельности.

К несчастью для страны в целом, экономическая ситуация по-прежнему остается очень тяжелой. Несколько партнеров, включая Международный валютный фонд, Всемирный банк и Европейский союз, продлили чрезвычайную помощь для Демократической Республики Конго, чтобы помочь ей пережить нынешний финансовый кризис. Тем не менее для эффективного использования этой поддержки правительство должно принять решительные меры по улучшению управления государственными финансами и решить проблему все еще недостаточной прозрачности и подотчетности, что серьезно препятствует социально-экономическому восстановлению. Выступая в этом году на праздновании Дня независимости, президент Кабила открыто критиковал коррупцию и бесхозяйственность и дал понять, что с новой силой будет бороться с этими значительными препятствиями на пути развития страны и ее программы реформ.

Как и планировалось, 7 июня в Киншасе Независимая избирательная комиссия начала регистра-

цию избирателей. Это событие привело к значительной мобилизации основных политических партий, включая, по крайней мере, одну из тех, которые бойкотировали избирательные процессы 2005 и 2006 годов. Несмотря на этот набирающий темпы процесс, национальные власти все еще не представили в Комиссию официальный перечень избирательных округов, что ставит под вопрос своевременное начало усилий по обновлению регистрационного списка избирателей в остальной части страны, которое намечено на август.

В настоящее время Избирательная комиссия и МООНДРК изучают административные возможности, которые являются политически приемлемыми для определения временных территориальных границ, с тем чтобы двигаться дальше, ожидая при этом принятия закона парламентом. Мы, между тем, осознаем, что в некоторых провинциях такое территориальное деление является политически чувствительным вопросом и уже вызвало напряженность в некоторых местностях. МООНДРК продолжает отслеживать ситуацию как на национальном уровне, так и на уровне провинций.

Хотя задержки с принятием законодательства, создающего благоприятные условия, досадны, это вовсе не означает, что невозможно было бы провести местные выборы в начале 2010 года. Тем не менее времени остается все меньше, что, в свой черед, затрудняет своевременное предоставление необходимой материально-технической поддержки.

Стремясь помочь правительству в борьбе с незаконной разработкой и вывозом природных ресурсов, МООНДРК подготовил военный и гражданский персонал для выполнения задач, указанных в резолюции 1856 (2008). МООНДРК продолжает оказывать значительную поддержку Группе экспертов, контролирующей эмбарго на поставки оружия, в соответствии с мандатом Совета, и Миссия участвовала в ряде семинаров с участием двусторонних партнеров, где изучались возможности борьбы с незаконной эксплуатацией природных ресурсов.

МООНДРК усилила также свое присутствие и патрулирование внутри и в окрестностях национальных парков Кахузи-Биега и Вирунга в провинциях Киву, где браконьерство и незаконное изготовление древесного угля, а также присутствие вооруженных элементов создают угрозу для этих заповедников мирового значения. В основном этой про-



тивоправной деятельностью занимаются ДСОР, но очевидно, что прибыльная торговля древесным углем процветает также благодаря покровительству со стороны ВСДРК и местных властей в провинциях Киву. Следует отметить, что Руанда является одним из главных импортеров этого древесного угля.

Я хочу выразить свою признательность Бангладеш, Египту, Иордании и Танзании, которые планируют развернуть дополнительные контингенты войск и полицейских сил во исполнение ранее принимавшихся резолюций Совета, включая специальные силы и подразделение инструкторов. Я благодарю также Бельгию за предоставление военного транспортного самолета С-130 и Уругвай за передачу в пользование Миссии двух военных вертолетов.

Мы надеемся на прибытие дополнительных войск и полицейских, но по-прежнему необходимо, чтобы направляемые в состав Миссии войска имели в своем распоряжении необходимые авиационные средства, средства связи и материально-технические средства для обеспечения эффективного выполнения ставящихся перед ними задач. Поэтому я повторяю нашу просьбу о выделении дополнительно 16 военных вертолетов общего назначения и одного транспортного самолета С-130. Я также хочу еще раз подчеркнуть, что предоставление в распоряжение Миссии средств аэрофотосъемки и сигнализации для отслеживания передвижения руководителей ЛРА и ДСОР и их сил было бы крайне для нас полезно.

Во время посещения делегацией Совета Демократической Республики Конго в мае я провел, по просьбе Совета, всеобъемлющий брифинг о планируемом изменении конфигурации МООНДРК. Поэтому Совету известно, что в соответствии с резолюцией 1856 (2008) Миссия готовится к постепенной передаче функций в западных районах страны. В прошлом месяце группа по оценке в составе представителей правительства, МООНДРК и страновой группы Организации Объединенных Наций посетила провинцию Бандунду. Аналогичные группы проведут оценки в других западных провинциях, с тем чтобы к сентябрю мы могли предоставить планы и рекомендации по изменению конфигурации и, по возможности, передаче полномочий. Эта задача не будет простой или легкой. Я прошу иметь в виду то, что страновая группа и другие партнеры также не имеют мощного присутствия во многих западных провинциях.

Как указывается в докладе Генерального секретаря, мы намерены совместно со страновой группой разработать единые стратегические рамки, в которых будут определены общие цели для Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго, с тем чтобы у нас были целостная программа и единый подход для переходного этапа и на последующий период. Этими рамками будут подробно определены меры по постепенной передаче функций МООНДРК в западных районах страны на основе только что мною упомянутых рекомендаций. Я рассчитываю на то, что итоги этой работы по реконфигурации структуры Миссии будут в полном объеме отражены в этих рамках.

*(говорит по-французски)*

Мы сейчас переживаем исключительно важный момент с точки зрения поддержки, оказываемой нами усилиям, прилагаемым правительством Демократической Республики Конго с целью одновременного решения двух задач: укрепления конголезской армии и устранения угрозы, исходящей от иностранных группировок. Мы хорошо представляем себе, что здесь поставлено на карту. Ввиду новых актов насилия по отношению к гражданским лицам, в частности актов сексуального насилия, мы были вынуждены скорректировать нашу стратегию и пытаемся делать все возможное для укрепления нашей роли в деле защиты гражданского населения. Руководствуясь этой целью, я договорился с правительством о том, что повторная оценка хода осуществления операции «Кимиа» будет проведена после моего возвращения в страну.

Вместе с тем, чрезвычайно важно не упускать из вида поставленную перед нами цель, которая состоит в полном искоренении угрозы, исходящей от вооруженных группировок, стремящихся дестабилизировать положение в восточных районах Демократической Республики Конго и причиняющих неминуемые страдания жителям провинций Киву и Восточной провинции. Отказ от достижения поставленных целей сейчас, когда пройдена половина пути, чреват губительными последствиями, причем не только для указанных провинций, но и для всего региона, в котором присутствие иностранных вооруженных группировок является одним из основных факторов сохранения напряженности и, более того, нестабильности.

Мы должны объединить наши усилия для того, чтобы завершить выполнение этой задачи в рамках всеобъемлющей и согласованной стратегии, предусматривающей использование всех имеющихся в нашем распоряжении инструментов: военных, дипломатических, правовых, социально-экономических и политических. МООНДРК отводится важная роль в осуществлении этой стратегии поддержки правительства. Однако без материальной, политической и дипломатической поддержки со стороны Совета нам эту задачу не решить. Правительство Демократической Республики Конго и МООНДРК рассчитывают на поддержку со стороны Совета в предстоящие недели и месяцы — поддержку в деле восстановления прочного мира в восточных районах страны и во всем регионе.

**Председатель** (*говорит по-английски*): Я благодарю г-на Алана Досса за его брифинг.

В моем списке больше нет ораторов. В соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе проведенных ранее в Совете консультаций, я приглашаю членов Совета продолжить обсуждение данной темы в рамках неофициальных консультаций.

*Заседание закрывается в 10 ч. 50 м.*